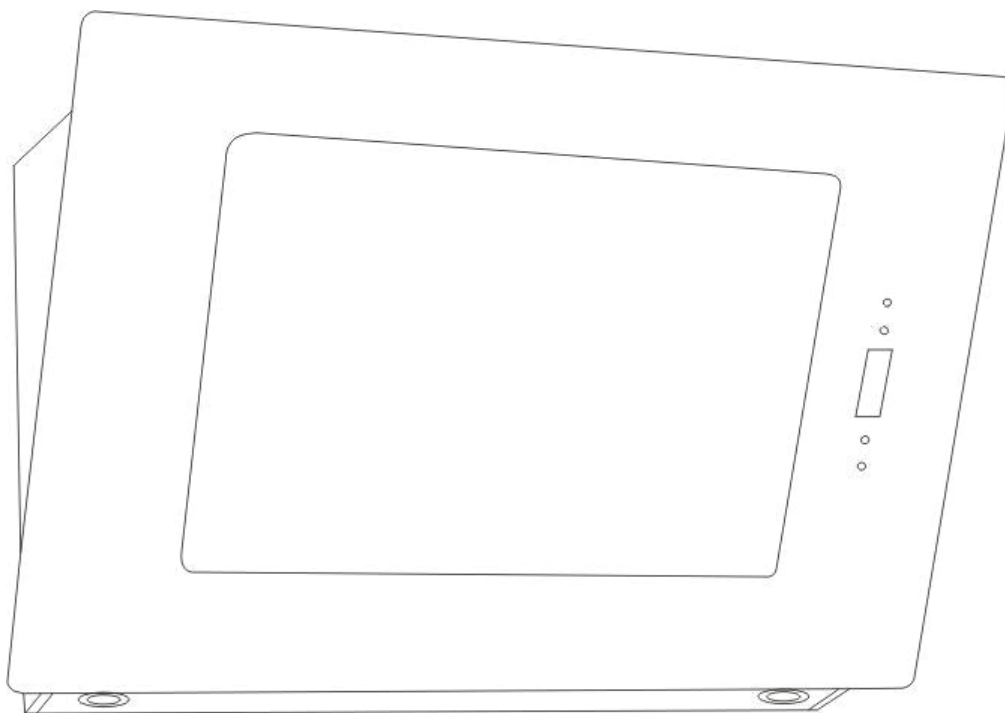




КУХОННА ВИТЯЖКА

Інструкція з експлуатації

НО 8060 В
НО 8060 W
НО 8090 В
НО 8090 W



ДСТУ ІЕС 60335-2-31:2002
ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT),
ДСТУ CISPR 14-2:2007
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004
ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Ми дякуємо Вам за Ваш вибір!

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не дозволяйте дітям користуватись кухонною витяжкою.
- Ця кухонна витяжка призначена виключно для домашнього використання й не підходить для цеху з виготовлення барбек'ю й печені, як і для будь-якого іншого комерційного використання.
- Будь-які роботи зі встановлення повинні виконуватись виключно кваліфікованим електриком або іншими компетентними працівниками.
- Кухонну витяжку, так само як і її фільтрувальну сітку, потрібно регулярно мити, щоб підтримувати її робочий стан.
- Перед чисткою/миттям слід переконатись, що кухонна витяжка вимкнена.
- При митті кухонної витяжки слід дотримуватись Інструкції з експлуатації й не піддавати її ризику згорання.
- Не сушіть кухонну витяжку над вогнем.
- Якщо в кухонній витяжці є якась поломка, подзвоніть до відділу сервісного обслуговування, призначеного агентом сервісного обслуговування.
- Кімната має добре вентилюватись, коли працюють газовий пальник та кухонна витяжка.
- Не випускайте газ з кухонної витяжки через ту саму вентиляційну трубу, що призначена для газу від газового пальника чи інших кухонних приладів.
- Перед встановленням та використанням прочитайте всі інструкції та переконайтесь, що напруга (V) та частота (Hz), вказані на кухонній витяжці, точно відповідають напрузі (V) та частоті (Hz) в Вашому домі.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, щоб уникнути небезпеки, він повинен бути замінений виробником, агентом з обслуговування або особою з аналогічною кваліфікацією.
- Переконайтесь, що Ви можете отримати нашу гарантію на кухонну витяжку: пред'явіть гарантійний талон і чек на покупку, в іншому разі гарантія не буде надана.

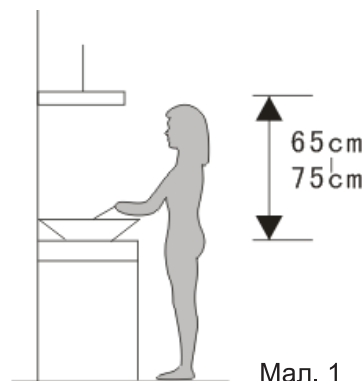
ФУНКЦІЇ ТА ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Кухонна витяжка виготовлена з матеріалів високої якості та має обтічну конструкцію у відповідності до технічних та фізичних інженерних методів, а також ексклюзивний дизайн, що базується на високих естетичних стандартах. В наявності є декілька варіантів дизайну/стилю на вибір, щоб зробити Вашу кухню ідеальною.

- Витяжка обладнана малошумним електричним двигуном високої потужності та відцентровою пластиною, що забезпечують сильну витяжку, низький рівень шуму. В неї вбудовано антипригарний фільтр – жируловлювач, і її легко мити.
- З ізолюваним щитком управління електромережею низької напруги, вхідна напруга – 12 В перемінного струму, використання стало більш безпечним.
- Фільтр – жируловлювач легко знімається. Вимийте фільтр, а двигун та інші внутрішні частини достатньо буде протерти.
- Особлива конструкція с аеродинамічною трубою та маслоуловлювачем дозволяє запобігти накопичення надлишку жиру у вентиляційній трубі.

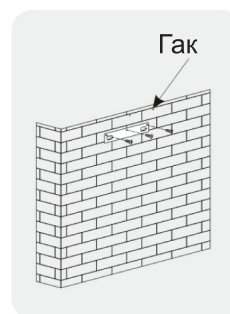
ВСТАНОВЛЕННЯ

- Кухонна витяжка має знаходитись на відстані 65-75 см (26-30 дюймів) від робочої поверхні (плитки) для найкращого результату. Див. Мал. 1.



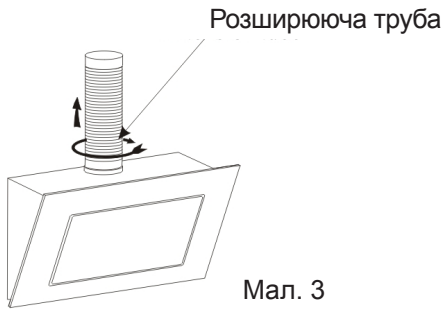
Мал. 1

- Встановіть гачки у потрібному місці після того, як визначите необхідну висоту встановлення. Див. Мал.2



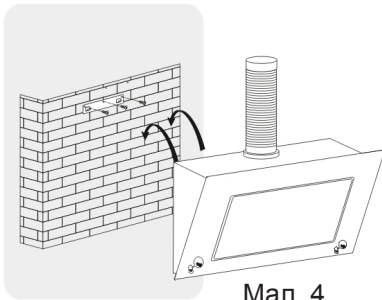
Мал. 2

- Встановіть розширюючу трубу та витяжну трубу на кухонну витяжку. Див. Мал. 3



Мал. 3

- Встановіть кухонну витяжку на гачки. Після коригування положення зафіксуйте за допомогою закріплюючого гвинта. Див. Мал.4.



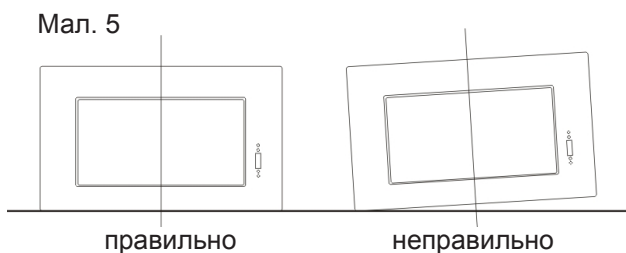
Мал. 4

ПРИМІТКА:

Два запобіжних вентиляційних отвори діаметром 6 мм знаходяться на задньому боці корпусу.

ПРИМІТКИ:

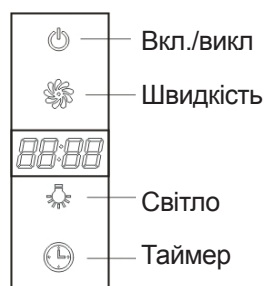
- Будь-які роботи зі встановлення повинні виконуватись виключно кваліфікованим електриком або іншими компетентними працівниками.
- Не підключайте труби витяжки до будь-якої наявної системи вентиляції, що використовується для будь-якого іншого обладнання, такого як труба опалення, газова труба, або труба гарячого повітря.
- Кут нахилу вентиляційної труби має бути не менше 120°;
- Труба має бути розташована горизонтально, або спрямована догори від вихідної точки до зовнішньої стіни.
- Після встановлення переконайтесь, що кухонна витяжка знаходиться у вірному положенні для запобігання накопичування жиру скраю. Див. Мал. 5



ВИКОРИСТАННЯ КУХОННОЇ ВИТЯЖКИ

- Як користуватись панеллю управління див. на Мал.6.

- Ввімкніть витяжку в розетку: Спочатку загориться лампочка включення, потім з'явиться напис "24-hour system" («система 24 години»), при цьому кнопка ввімкнення не натиснута й обладнання знаходиться у режимі очікування. Якщо Ви не виконуватиме жодних операцій, ця лампочка автоматично вимкнеться через 30 сек.
- Натисніть один раз кнопку «», і вона загориться, так само як і лампочка. Натисніть цю кнопку ще раз і лампочка вимкнеться, а кнопка «» згасне.
- Використання кнопки швидкості «». Двигун працює на трьох швидкостях: низька, середня, висока.
- Натисніть один раз кнопку «» і двигун почне працювати на НИЗЬКІЙ швидкості.
- Натисніть кнопку «» ще раз і двигун перейде на СЕРЕДНЮ швидкість.
- Натисніть кнопку «» знову для того, щоб двигун перейшов на ВИСОКУ швидкість.
- Натискаючи в процесі роботи кнопку «» по черзі Ви зможете вибирати швидкість двигуна: "НИЗЬКА-СЕРЕДНЯ – ВИСОКА - НИЗЬКА-СЕРЕДНЯ.....".
- Натисніть кнопку вмикання/вимикання «» й двигун почне працювати на тій самій швидкості, на якій він працював останнього разу перед вимкненням. Натисніть кнопку «» ще раз для вимкнення двигуна.
- Використання кнопки таймера «»
- Стандартний час встановлено на 12:00. При вимкненні витяжки час скидається на 12:00 автоматично, після чого Вам потрібно буде встановити час наново.
- Якщо кнопка «» та кнопка «» вимкнені, використовуйте «» кнопку для встановлення часу.
- Натисніть та утримуйте кнопку «» від 2 до 5 секунд, при цьому будуть мерехтіти перші дві цифри «**88:88**». При натисненні кнопки «» числа будуть збільшуватись, а при натисненні кнопки «» - зменшуватись. Максимальне число - 23. Якщо число дорівнює 00, кнопка «



Мал. 6.

☼» не буде працювати.

- Натисніть кнопку таймера «☼» ще раз, оберіть другий сегмент «88:88», при цьому почнуть мерехтіти дві останні цифри, що позначають хвилини. При натисненні кнопки «☼» числа будуть збільшуватись, а при натисненні кнопки «☼» - зменшуватись. Одне натиснення – на одне число більше або менше; максимальне число - 59. Якщо число дорівнює 00, не натискайте кнопку «☼» – вона не спрацює.
- Натисніть кнопку «☼» втретє для підтвердження встановленого часу та виходу.
- Натисніть та утримуйте кнопку таймера «☼» 2-5 секунд, щоб встановити години. Натисніть ще раз, щоб встановити хвилини, і потім втретє для підтвердження та виходу. (Ця процедура не буде виконана, якщо перше натиснення кнопки буде тривати менше за 2 сек.)

ЧИСТКА ТА ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Заміна та чистка фільтрів - жируловлювачів

- Зніміть кухонну витяжку так, як показано на Мал. 7

Ви можете помити фільтр одним з наступних способів :

- Замочити на 3 хвилини в гарячій воді (40-50 градусів) з миючою рідиною, потім несильно потерти м'якою щіткою. Не тріть надто сильно, щоб не пошкодити.
- Помістити до посудомийну машину з миючою рідиною та встановити температуру близько 60 градусів.
- Не використовуйте абразивні миючі засоби, щоб не пошкодити витяжку.

ПРИМІТКА:

перед миттям переконайтесь, що кухонна витяжка зачинена

ВСТАНОВЛЕННЯ ВУГІЛЬНОГО ФІЛЬТРУ

- Вугільні фільтри знаходяться на зворотному боці двигуна (Мал.8). Повертайте вугільні фільтри проти годинникової стрілки, щоб зняти.
- Для встановлення застосовуйте зворотну процедуру.

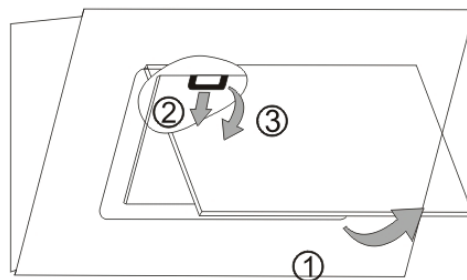
УВАГА:

вугільні фільтри неможна мити чи утилізувати. Їх слід міняти один раз на три чи шість місяців, в залежності від інтенсивності використання витяжки.

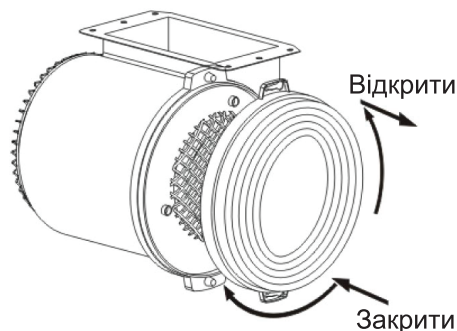
Строк служби (придатності) товару – 3 роки.

По закінченні строку служби виробу вам необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичного обслуговування виробу і визначення його придатності до подальшої експлуатації. Роботи з профілактичного обслуговування виробу і його діагностики виконуються авторизованими сервісними центрами на платній основі.

Виробник не рекомендує продовжувати експлуатацію виробу по закінченні строку служби без проведення його профілактичного обслуговування в авторизованому сервісному центрі, так як в цьому випадку виріб може становити небезпеку для життя, здоров'я або майна споживача.



Мал. 7



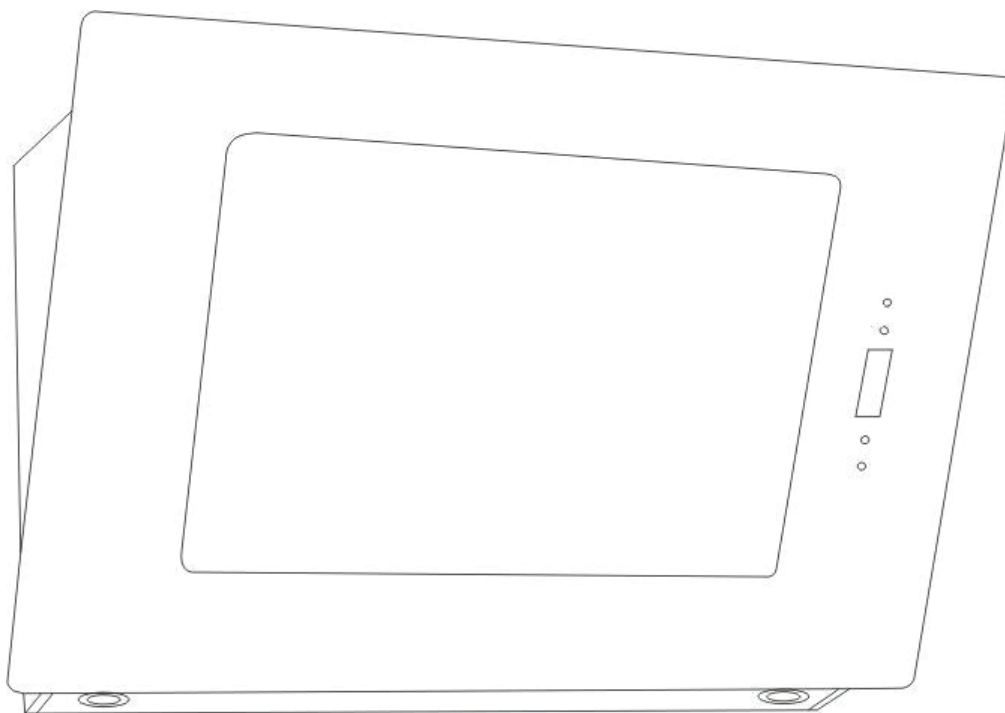
Мал. 8



КУХОННАЯ ВЫТЯЖКА

Инструкция по эксплуатации

НО 8060 В
НО 8060 W
НО 8090 В
НО 8090 W



ДСТУ ІЕС 60335-2-31:2002
ДСТУ CISPR 14-1:2004 (CISPR 14-1:2000, IDT),
ДСТУ CISPR 14-2:2007
ДСТУ ІЕС 61000-3-2:2004
ДСТУ EN 61000-3-3:2004

Благодарим Вас за Ваш выбор!

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не позволяйте детям пользоваться кухонной вытяжкой.
- Эта кухонная вытяжка предназначена исключительно для домашнего использования и не подходит для цеха по изготовлению барбекю и жаркого, как и для любого другого коммерческого использования.
- Любые работы по установке должны выполняться исключительно квалифицированным электриком или другими компетентными работниками.
- Кухонную вытяжку, также как ее фильтровальную сетку, следует регулярно мыть, чтобы поддерживать ее рабочее состояние.
- Перед чисткой/мытьем следует убедиться, что кухонная вытяжка выключена.
- При мытье кухонной вытяжки следует придерживаться Инструкции по эксплуатации и не подвергать ее риску сгорания.
- Не сушите кухонную вытяжку над огнем.
- Если в кухонной вытяжке есть какая-то поломка, позвоните в отдел сервисного обслуживания, назначенный агентом сервисного обслуживания.
- Комната должна хорошо вентилироваться, когда работают газовая горелка и кухонная вытяжка.
- Не выпускайте газ из кухонной вытяжки через ту же вентиляционную трубу, которая предназначена для газа от газовой горелки или других кухонных приборов.
- Перед установкой и использованием прочтите все инструкции и убедитесь, что напряжение (V) и частота (Hz), указанные на кухонной вытяжке, точно соответствуют напряжению (V) и частоте (Hz) в Вашем доме.
- Если шнур питания поврежден, во избежание опасности, он должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или лицом с аналогичной квалификацией.
- Убедитесь, что Вы можете получить нашу гарантию на кухонную вытяжку: предъявите гарантийный талон и чек на покупку, иначе гарантия не будет предоставлена.

ФУНКЦИИ И ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Кухонная вытяжка сделана из материалов высокого качества и имеет обтекаемую конструкцию в соответствии с техническими и физическими инженерными методами, а также эксклюзивный дизайн, основанный на высоких эстетических стандартах. В наличии есть несколько вариантов дизайна/стиля на выбор, чтобы сделать Вашу кухню идеальной.

- Вытяжка оборудована малошумным электрическим двигателем высокой мощности и центробежной пластиной, которые обеспечивают сильную вытяжку, низкий уровень шума. В нее встроен антипригарный фильтр – жиरोуловитель, и ее легко мыть.
- С изолированным щитом управления электро-сетью низкого напряжения, входное напряжение – 12 В переменного тока, использование стало намного более безопасным.
- Фильтр – жиरोуловитель легко снимается. Вымойте фильтр, а двигатель и другие внутренние части достаточно протереть.
- Особая конструкция с аэродинамической трубой и маслоуловителем позволяет избежать накопления избытка жира в вентиляционной трубе.

УСТАНОВКА

- Кухонная вытяжка должна находиться на расстоянии 65-75 см (26-30 дюймов) от рабочей поверхности (плиты) для наилучшего результата. См. Рис. 1.

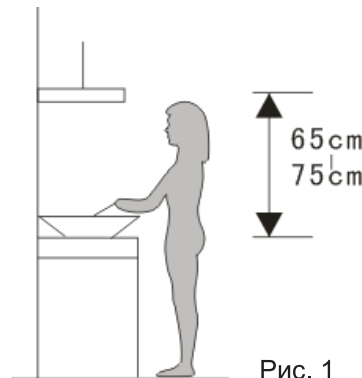


Рис. 1

- Установите крюки в подходящем месте после того, как установите необходимую высоту установки. См. Рис. 2

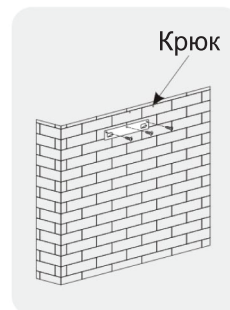


Рис. 2

- Установите расширительную трубу и вытяжную трубу на кухонную вытяжку. См. Рис.3

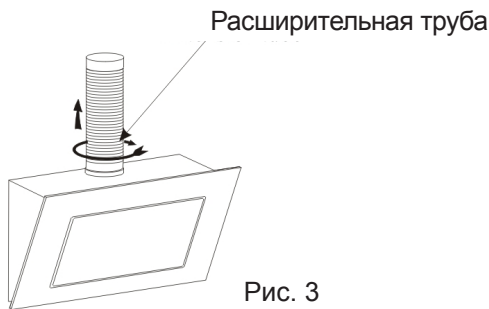


Рис. 3

- Установите кухонную вытяжку на крюки. После корректировки положения зафиксируйте с помощью крепежного винта. См. Рис.4.

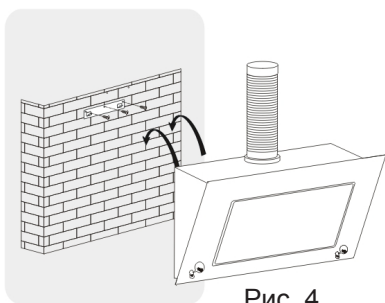


Рис. 4

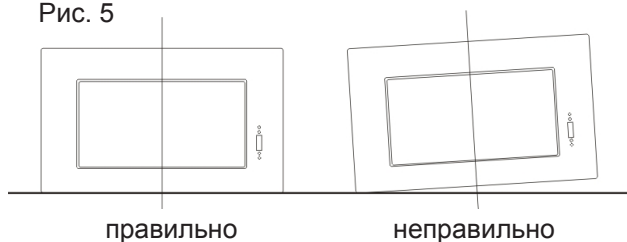
ПРИМЕЧАНИЕ:

Два предохранительных вентиляционных отверстия диаметром 6 мм находятся на задней стороне корпуса.

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Любые работы по установке должны выполняться исключительно квалифицированным электриком или другим компетентным работником.
- Не подводите трубы вытяжки к какой-либо имеющейся системе вентиляции, которая используется для какого-либо другого оборудования, такого как труба отопления, газовая труба, труба горячего воздуха.
- Угол наклона вентиляционной трубы должен быть не меньше 120°;
- Труба должна быть расположена горизонтально или же быть направлена вверх от исходной точки к внешней стене.
- После установки убедитесь, что кухонная вытяжка находится в правильном положении во избежание накопления жира с краю. См. Рис. 5

Рис. 5



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КУХОННОЙ ВЫТЯЖКИ

- Как пользоваться панелью управления см. на Рис.6.
- Включите вытяжку в розетку: Сначала загорится лампочка включения, потом покажет «24-hour system» («система 24 часа»), при этом кнопка включения не нажата и оборудование находится в режиме ожидания. Эта лампочка выключится автоматически через 30 сек.
- Нажмите один раз кнопку «», и она загорится, как и лампочка. Нажмите эту кнопку еще раз – лампочка выключится, а кнопка «» погаснет.
- Использование кнопки скорости «». Двигатель работает на трех скоростях: низкая, средняя, высокая.
- Нажмите один раз кнопку «» и двигатель начнет работать на НИЗКОЙ скорости.
- Нажмите кнопку «» еще раз и двигатель перейдет на СРЕДНЮЮ скорость.
- Нажмите кнопку «» снова для того, чтобы двигатель перешел на ВЫСОКУЮ скорость.
- Нажимая в процессе работы кнопку «» по очереди Вы сможете выбирать скорость двигателя: «НИЗКАЯ-СРЕДНЯЯ-ВЫСОКАЯ-НИЗКАЯ-СРЕДНЯЯ.....».
- Нажмите кнопку включения/выключения «» и двигатель начнет работать на той же скорости, на какой он работал в последний раз перед выключением. Нажмите кнопку «» еще раз для выключения двигателя.
- Использование кнопки таймера «»
- Стандартное время установлено на 12:00. При выключении вытяжки время сбрасывается и возвращается на 12:00 автоматически, после чего Вам надо будет установить время заново.
- Если кнопка «» и кнопка «» выключены, используйте «» кнопку для установки времени
- Нажмите и удерживайте кнопку «» от 2 до 5 секунд, при этом будут мигать первые две цифры «88:88». При нажатии кнопки «» числа будут увеличиваться, а при нажатии кнопки «» - уменьшаться. Максимальное число - 23.

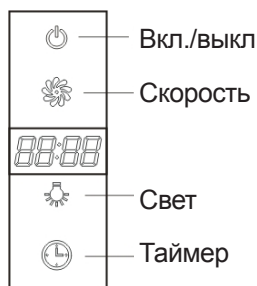


Рис. 6.

Если число равно 00, кнопка «» не будет работать.

- Нажмите кнопку таймера «» еще раз, выберите второй сегмент «88:88», при этом начнут мигать две последние цифры, обозначающие минуты. При нажатии кнопки «» числа будут увеличиваться, а при нажатии кнопки «» - уменьшаться. Одно нажатие – на одно число больше или меньше; максимальное число - 59. Если число равняется 00, не нажимайте кнопку «» – она не работает.
- Нажмите кнопку «» в третий раз для подтверждения заданного времени и выхода.
- Нажмите и удерживайте кнопку таймера «» 2-5 секунд, чтобы выставить часы. Нажмите еще раз, чтобы выставить минуты, и потом в третий раз для подтверждения и выхода (Эта процедура не будет выполнена, если первое нажатие кнопки будет длиться менее 2 сек.).

ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Замена и чистка фильтров - жируловителей

- Снимите Вашу кухонную вытяжку так, как показано на Рис. 7

Вы можете помыть фильтр одним из следующих способов :

- Замочить на 3 минуты в горячей воде (40-50 градусов) с моющим веществом, потом несильно потереть мягкой щеткой. Не трите слишком сильно, чтобы не повредить.
- Поместить в посудомоечную машину с моющим веществом и выставить температуру ок. 60 градусов.
- Не используйте абразивные моющие вещества, чтобы не повредить вытяжку.

ПРИМЕЧАНИЕ:

перед мойкой убедитесь, что кухонная вытяжка закрыта

УСТАНОВКА УГОЛЬНОГО ФИЛЬТРА

- Угольные фильтры находятся на обратной стороне двигателя (Рис.8). Поворачивайте угольные фильтры против часовой стрелки, чтобы снять их.
- Для установки используйте обратную процедуру.

ВНИМАНИЕ:

угольные фильтры нельзя мыть или утилизировать. Их следует менять один раз в три или шесть месяцев, в зависимости от интенсивности использования вытяжки.

Срок службы (годности) товара - 3 года.

По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в авторизованный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностики выполняются авторизованными сервисными центрами на платной основе.

Производитель не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в авторизованном сервисном центре, так как в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

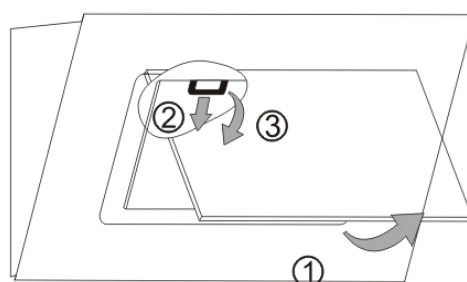


Рис. 7

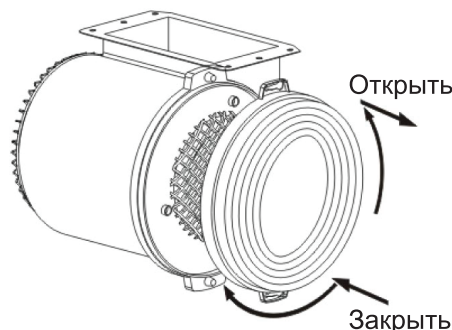


Рис. 8

Уповноважений представник виробника в Україні:
Товариство з обмеженою відповідальністю «НАШ СЕРВІС», 04060, м. Київ, вулиця Щусева, будинок 44, телефон 0444670859.

Уполномоченный представитель производителя в Украине: Общество с ограниченной ответственностью «НАШ СЕРВИС», 04060, г. Киев, улица Щусева, дом 44, телефон 0444670859.